



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/875
S/1997/315
15 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункт 39 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО
ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Идентичные письма Постоянного представителя Афганистана при Организации
Объединенных Наций от 15 апреля 1997 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Исламского Государства Афганистан Абдула Рахима Гафурзая от 13 апреля 1997 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 39 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

А.Г. Раван ФАРХАДИ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Идентичные письма исполняющего обязанности министра иностранных дел
Афганистана от 13 апреля 1997 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности

От имени правительства Исламского Государства Афганистан имею честь обратиться Ваше внимание на недавнее развитие ситуации в Афганистане, ставящее под угрозу мирный процесс в стране, а также мир и стабильность во всем регионе.

Согласно информации из надежных источников, наемники-талибы, получив массированное подкрепление извне, запланировали недавно вновь провести в самые ближайшие дни мощную военную операцию против северных районов страны. Процесс мобилизации сил, осуществляемый при непосредственной поддержке из-за границы, уже достиг столицы, Кабула, и продолжает развиваться стремительными темпами. Тысячи ополченцев в составе полувоенных формирований извне, информация о принадлежности и гражданстве которых подробно излагалась в предыдущих сообщениях на имя Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, принимают участие в этом процессе мобилизации. Совету, однако, известно, что участие иностранного военного персонала в конфликте в Афганистане было определено как недопустимое в резолюции 1076 (1996) Совета Безопасности, а также в резолюции 51/195 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года.

Выражая глубокую обеспокоенность, Исламское Государство Афганистан хотело бы просить Вас принять соответствующие превентивные меры, с тем чтобы остановить запланированное массированное военное наступление, которое неминуемо приведет к многочисленным жертвам среди ни в чем не повинного гражданского населения. Вместе с тем союзные силы Высшего совета обороны Афганистана продолжают принимать надлежащие ответные меры, с тем чтобы противостоять наступлению.

Исламское Государство Афганистан вновь заявляет о своей поддержке усилий Миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, возглавляемой г-ном Норбертом Холлем.

Если бы все стороны, вовлеченные в конфликт, а также соседние страны искренне содействовали усилиям Организации Объединенных Наций установить мир и безопасность в Афганистане, то цели, поставленные в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, были бы достигнуты.

Абдул Рахим ГАФУРЗАЙ
Исполняющий обязанности министра
иностраннных дел
